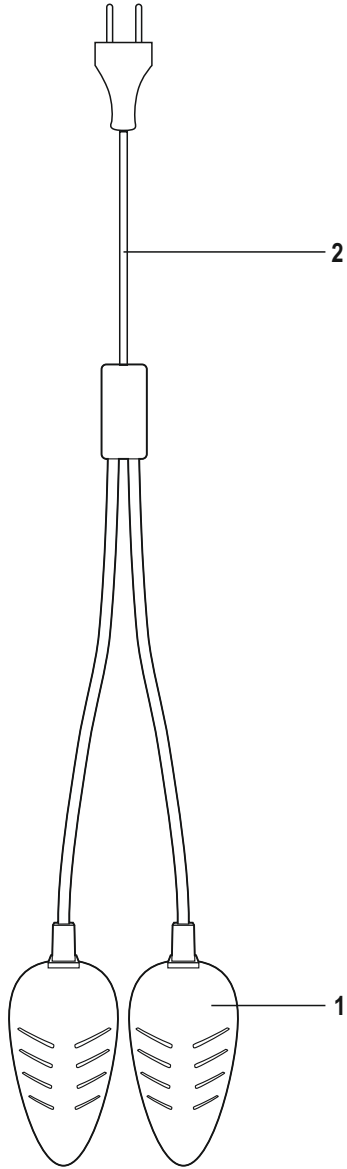




**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
uputa za uporabu**

HG CF 02





Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

WARNINGS

1. Confirm that the appliance has not been damaged in transit! • 2. WARNING! The appliance can only be used for Do not place in the vicinity of flammable material! (min. 100 cm) • 3. Do not use in locations where flammable vapours or explosive dust may be released. • 4. Operate under constant supervision only! • 5. Do not operate unattended in the presence of children! • 6. It is PROHIBITED to use the unit near bathtubs, basins, showers, swimming pools or saunas! • 7. Take extra care in case of drying shoes which has leather upper part, because sudden temperature changes or long-lasting warmth may damage your shoes. • 8. When not planning to use the unit for an extended period of time, remove the power plug from the outlet. Store the appliance in a cool, dry place! • 9. If any irregular operation is detected (e.g., unusual noise or burnt odour from unit), immediately switch it off and remove the power plug! • 10. Make sure that no foreign objects or liquid can enter the unit through the openings! • 11. Protect it from dust, steam, sunshine, and direct thermal radiation! • 12. Power off the unit by unplugging it from the electric outlet before cleaning! • 13. Do not touch the unit or the power cable with wet hands! • 14. Unwind the power cable completely! • 15. The appliance may only be connected to properly grounded 230 V~/50 Hz electric wall outlets! • 16. Do not use extension cords or power strips to connect the unit! • 17. Do not lead the power cable over the appliance! • 18. Do not lead the power cable under carpets, doormats, etc.! • 19. The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug! • 20. Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally or tripped over! • 21. Take extra care when drying shoes with leather top because sudden temperature changes or persistent warmth may damage your shoes. • 22. The unit is intended for household use. No industrial use is permitted!

INSTALLATION, OPERATION

- 1. Before switching on for the first time, carefully remove the packaging material taking care not to damage the appliance and power cable. Do not use the product if it is damaged in any way!
2. Connect the unit to a standard wall outlet! The unit starts heating up.
3. Place the shoe dryers in the shoes.
4. If the shoes are dry, remove the shoe dryers and unplug the appliance.

Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.

In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.

FEATURES
• electric shoe dryer for drying shoes washed in water • easy to use • 8 W output

STRUCTURE
1. shoe dryers • 2. power cable

CLEANING AND MAINTANCE
In order to ensure optimum functioning, the unit may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination.
1. Power off the appliance by unplugging it from the electric outlet before cleaning!
2. Allow the appliance to cool down (for at least 30 minutes).
3. Use a slightly moistened cloth to clean the unit's outer surface. Do not use any aggressive cleaners. Avoid getting water inside of and on the electric components of the appliance!

TROUBLESHOOTING

Table with 2 columns: Malfunction, Solution. Row 1: The appliance does not heat. Check the power cable!

SPECIFICATIONS

power supply: 230 V~/50 Hz
output: 8 W
length of appliance: 135 cm
dimensions of shoe dryers: 9 x 5 x 2,5 cm

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.



A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.


FIGYELMEZTETÉSEK

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során! • **2.** FIGYELMEZTETÉS! Ez a készülék kizárólag vízben mosott cipők szárítására való. • **3.** Ne helyezze gyúlékony anyag közelébe (min. 100 cm)! • **4.** Tilos ott használni, ahol gyúlékony gőz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel! Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben! • **5.** Csak folyamatos felügyelet mellett üzemeltethető! • **6.** Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni! • **7.** Bőr felsőrésű cipő szárítása esetén fokozott óvatossággal járjon el, mert a hirtelen hőmérsékletváltozás, vagy a tartós meleg károsíthatja a cipőt. • **8.** A készüléket TILOS fürdőkád, mosdókagyló, zuhany, úszómedence vagy szauna közelében használni! • **9.** Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozókábelt! A készüléket száraz, hűvös helyen tárolja! • **10.** Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt hall a készülékből, vagy égett szagot érez) azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa! • **11.** Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe. • **12.** Óvja portól, páratól, napsütéstől és közvetlen hősugárzástól! • **13.** Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával! • **14.** A készüléket és a csatlakozókábelt vizes kézzel soha ne érintse meg! • **15.** A csatlakozókábelt teljesen tekerje le! • **16.** Csak 230 V~ / 50 Hz feszültségű földelt fali csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni! • **17.** Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót a készülék csatlakoztatásához! • **18.** Ne vezesse a csatlakozókábelt a készülékek! • **19.** Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörő, stb. alatt! • **20.** A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! • **21.** Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki! • **22.** Csak magáncélú felhasználás engedélyezett, ipari nem!

ÜZEMBE HELYEZÉS, ÜZEMELTETÉS

1. Üzembe helyezés előtt óvatosan távolítsa el a csomagolóanyagot, nehogy megsértse a készüléket vagy a csatlakozóvezetékét. Bármilyen sérülés esetén tilos üzembe helyezni!
2. Csatlakoztassa a készüléket szabványos fali csatlakozóaljzatba! Ezzel a készülék melegedni kezd.
3. Helyezze a cipőszárítókat a cipőkbe.
4. Ha a cipők megszáradtak, távolítsa el belőlük a cipőszárítókat és áramtalanítsa a készüléket.

 **Áramütésveszély!** Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.

 Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!

JELLEMZŐK

• elektromos cipőszárító vízben mosott cipők szárítására • egyszerűen használható • 8 W teljesítmény

FELÉPÍTÉS

1. cipőszárítók • 2. hálózati csatlakozókábel

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A készülék optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a készülék tisztítása.

1. Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával!
2. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc).
3. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a készülék külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószerkeket! A készülék belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
A készülék nem fűt.	Ellenőrizze a hálózati tápellátást!

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás: 230 V~ / 50 Hz
 teljesítmény: 8 W
 készülék teljes hossza: 135 cm
 cipőszárítók mérete: 9 x 5 x 2,5 cm



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérőles esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

UPOZORNENIA

1. Presvedčte sa, či sa prístroj nepoškodil počas prepravy! **2.** UPOZORNENIE! Tento výrobok je určený výlučne na sušenie obuvi vypranej vo vode. **3.** Neumiestňujte ho do blízkosti horľavého materiálu! (min. 100 cm) **4.** Nepoužívajte ho v miestach s nebezpečenstvom vzniku horľavých plynov alebo výbušného prachu! Nepoužívajte ho v horľavom alebo výbušnom prostredí! **5.** Používajte ho iba pod nepretržitým dohľadom! **6.** Nepoužívajte ho bez dozoru v blízkosti detí! **7.** V prípade sušenia koženej obuvi postupujte opatrne, lebo prudká zmena teploty alebo trvalé teplo môže obuv poškodiť. **8.** Je ZAKÁZANE používanie prístroja v blízkosti vane, umývadla, sprchy, bazéna alebo sauny! **9.** V prípade nepoužívania prístroja dlhší čas, napájací kábel odpojte od elektrickej siete! Prístroj uskladňujte v suchom a chladnom prostredí! **10.** V prípade zistenia neobvyklých javov (napr. nezvyčajný hluk z prístroja, alebo zápach od horenia) prístroj okamžite vypnite a odpojte od elektrickej siete! **11.** Dbajte na to, aby do otvorov prístroja nevnikla tekutina alebo cudzí predmet. **12.** Chráňte ho pred prachom, parou, priamym slnečným a tepelným žiarením! **13.** Pred čistením prístroja ho odpojte od elektrickej siete vytiahnutím jeho zástrčky zo zásuvky! **14.** Nikdy sa nedotýkajte prístroja ani jeho napájacieho kábla mokrou rukou! **15.** Napájací kábel odmotajte z prístroja po celej dĺžke! **16.** Pripájajte ho výlučne do uzemnenej sieťovej zásuvky s napätím 230 V~ / 50 Hz! **17.** K pripojeniu do elektrickej siete nepoužívajte rozbočovač alebo predlžovací kábel! **18.** Napájací kábel neukladajte na prístroj! **19.** Napájací kábel neukladajte pod koberec, rohožku, atď.! **20.** Prístroj umiestnite tak, aby jeho zástrčka bola ľahko prístupná, dala sa ľahko vytiahnuť zo zásuvky! **21.** Napájací kábel umiestnite tak, aby sa ani náhodne nevytiahol zo zásuvky, alebo aby sa v ňom nikto nezakopol! **22.** Prístroj je určený iba na súkromné používanie, používanie v priemyselných podmienkach nie je dovolené!

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

1. Pred uvedením do prevádzky prístroja opatrne odstráňte jeho baliaci materiál, aby sa prístroj alebo napájací kábel nepoškodil. V prípade zistenia akéhokoľvek poškodenia je zakázané ho uviesť do prevádzky!
2. Prístroj pripojte do normalizovanej nástennej pripojovacej zásuvky! Týmto prístroj začne ohrievať.
3. Sušiaci umiestnite do topánok.
4. Keď topánky sa usušili, odstráňte z nich sušiaci prístroj odpojte od elektrickej energie.



Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho príslušenstvo je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Ak sa sieťový kábel poškodí, výmenu kábla zverte výrobcovi alebo odbornému servisu!

CHARAKTERISTIKA

• elektrický sušiak na obuv vypranej vo vode • jednoduchá obsluha • 8 W výkon

KONŠTRUKCIA

1. sušiaci na obuv • 2. sieťový napájací kábel

ČISTENIE, ÚDRŽBA

Na zabezpečenie optimálneho fungovania spotrebiča je nutné ho očistiť v závislosti od miery zašpinenia, ale aspoň raz mesačne.

1. Pred čistením prístroja ho odpojte od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky!
2. Nechajte prístroj vychladnúť (aspoň 30 minút).
3. Vonkajšiu časť prístroja očistite mиеme navlhčenou utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby do vnútra prístroja, na elektrické časti nevnikla voda!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie problému
Prístroj neohrieva.	Skontrolujte sieťové napájanie!

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie: 230 V~ / 50 Hz
výkon: 8 W
celková dĺžka: 135 cm
rozmery sušiacikov na obuv: 9 x 5 x 2,5 cm



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčasti nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult.

ATENȚIONĂRI

1. Asigurați-vă că aparatul nu s-a deteriorat în timpul transportului! • **2.** ATENȚIE! Aparatul este potrivit doar pentru uscarea pantofilor spălați în apă. • **3.** Nu așezați în apropierea materialelor inflamabile! (min. 100 cm) • **4.** Este interzisă utilizarea în locuri unde se pot forma vapori inflamabili sau praf exploziv! Nu utilizați în mediu cu pericol de incendiu sau explozie! • **5.** Poate fi utilizat doar sub supraveghere continuă! • **6.** Este interzisă utilizarea fără supraveghere în apropierea copiilor! • **7.** În cazul uscării pantofilor din piele procedați cu atenție, pentru că schimbările bruște de temperatură sau șocul termic pot deteriora încălțămîntea. • **8.** Este INTERZISĂ utilizarea în apropierea vanelor, lavoarelor, dușurilor, bazinelor de înot sau a saunelor! • **9.** În cazul în care nu veți utiliza aparatul o perioadă mai lungă de timp, scoateți cablul de conectare a acestuia din priză! Depozitați într-un loc uscat și răcoros! • **10.** În cazul în care sesizați orice eroare de funcționare (de ex. auziți zgomote ciudate din interior sau miroase a ars), opriți imediat aparatul și scoateți-l de sub tensiunea de rețea! • **11.** Aveți grijă ca prin orificii să nu pătrundă nici un obiect sau lichid în interiorul aparatului. • **12.** Protejați aparatul de praf, aburi și radiațiile solare și termice directe! • **13.** Înainte de curățare scoateți aparatul de sub tensiune! • **14.** Nu atingeți aparatul sau cablul de alimentare cu mâna umedă! • **15.** Desfășurați în întregime cablul de alimentare! • **16.** Poate fi conectat exclusiv la o priză standard de perete cu împământare, cu tensiunea de 230 V~ / 50 Hz! • **17.** Nu utilizați prelungitor sau distribuitor pentru conectarea la rețea! • **18.** Nu conduceți cablul pe aparat! • **19.** Nu conduceți cablul sub covor, preș etc! • **20.** Aparatul trebuie așezat în așa fel, încât ștecherul cablului de alimentare să fie accesibil și la nevoie să poată fi extras cu ușurință! • **21.** Conduceți cablul în așa fel, încât nimeni să nu se împiedice de acesta și să nu poată fi scos accidental din priză! • **22.** Este permisă doar utilizarea în scopuri personale, nu și cea industrială!

PUNERE ÎN FUNCȚIUNE, EXPLOATARE

- Înainte de punerea în funcțiune îndepărtați cu grijă ambalajele și acționați cu grijă pentru a nu deteriora produsul sau cablul de alimentare. În cazul oricărei deteriorări punerea în funcțiune este interzisă!
- Conectați aparatul într-o priză standard de perete, cu împământare! Astfel aparatul va începe să se încălzească.
- Introduceți uscătoarele în pantofi.
- Dacă pantofii s-au uscat, îndepărtați uscătoarele din aceștia și scoateți aparatul din rețea.



Pericol de electrocutare! Este interzisă demontarea sau modificarea aparatului ori a părților componente ale acestuia. În cazul avariei oricărei părți a aparatului, scoateți imediat aparatul de sub tensiune și solicitați asistență de la o persoană calificată!



În cazul în care cablul de alimentare de la rețeaua electrică se defectează schimbarea acestuia poate fi efectuată exclusiv de către producător, de service-ul acestuia sau de către o persoană cu o calificare similară!

CARACTERISTICI

• uscător electric de pantofi, pentru uscarea pantofilor spălați în apă • utilizare ușoară • putere 8 W

CONSTRUCȚIE

1. uscătoare pentru pantofi • 2. cablu de conectare la rețea

CURĂȚARE, ÎNȚETINERE

În vederea funcționării optime, aparatul trebuie curățat periodic. Frecvența curățării depinde de cantitatea de impurități depuse, însă este recomandat cel puțin o curățare pe lună.

1. Înainte de curățare scoateți fișa cablului de alimentare din priză!

2. Lăsați aparatul să se răcească (minim 30 minute).

3. Curățați exteriorul aparatului cu o lavetă umedă. Nu folosiți soluții de curățare agresive! Aveți grijă să nu ajungă apă în interiorul aparatului, mai ales pe piesele electronice!

DEPANARE

Defecțiune sesizată	Rezolvare probabilă
Aparatul nu încălzește.	Verificați alimentarea de la rețea!

DATE TEHNICE

alimentare: 230 V~ / 50 Hz
 putere: 8 W
 lungimea totală a aparatului: 135 cm
 dimensiuni uscătoare: 9 x 5 x 2,5 cm



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoierul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumeavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog prizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

NAPOMENE

1. Uverite se da se uređaj nije ošteti u toku transporta! Oštećeni uređaj je zabranjeno koristiti! • **2. PAŽNJA!** Ovaj uređaj je pogodan samo za sušenje cipela koji su prani u vodi. • **3.** Ne postavite je blizu zapaljivih materijala! (min. 100 cm) • **4.** Zabranjena upotreba u prostorijama gde se nalaze zapaljive tečnosti i gasovi, ge se oslobađaju zapaljive smese prašine itd! • **5.** Upotrebljiv samo uz konstantan nadzor! • **6.** Zabranjena upotreba u prisustvu dece bez nadzora! • **7.** Sa sušenjem kožnih cipela budite izuzetno pažljivi, nagli porast tempetrature ili konstantna toplota može da ošteti cipele. • **8. ZABRANJENA** upotreba u blizini kada, umivaonika, sudopera, tuševa, sauna i bazena! • **9.** Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj isključite ga iz struje! Uređaj skladištite na suvom tamnom mestu! • **10.** U slučaju bilo kakve nepravilnosti pri radu, odmah isključite uređaj i priključni kabel izvucite iz zida! • **11.** Obratita pažnju da ništa ne uciri ili upadne u uređaj! • **12.** Uređaj čuvajte od prašine, pare, direktnog uticaja sunca i toplite! • **13.** Pre čišćenja uvek isključite uređaj iz struje! • **14.** Uređaj i priključni kabel ne dodirujte vlažnim, mokrim rukama! • **15.** Priključni kabel treba da je potpuno odmotan! • **16.** Uređaj se sme uključiti samo u uzemljenu utičnicu 230 V~ / 50 Hz! • **17.** Ne koristite produžne kablove i razdelnike za priključenje uređaja! • **18.** Priključni kabel ne sme da dodiruje tele delove grejalice! • **19.** Priključni kabel nemojte provlačiti ispod tepiha, otirača i sličnih predmeta! • **20.** Uređaj tako postavite da priključni kabel bude uvek lako dostupan! • **21.** Sa sušenjem kožnih cipela budite izuzetno pažljivi, nagli porast tempetrature ili konstantna toplota može da ošteti cipele. • **22.** Dozvoljena za upotrebu samo u privatne svrhe, nije za profesionalnu upotrebu!

PUŠTANJE U RAD, UPOTREBA

- Pažljivo odstranite ambalažu da ne bi oštetili uređaj ili priključni kabel. Oštećeni uređaj je zabranjeno koristiti!
- Uređaj uključite u zidnu utičnicu i uređaj odmah počinje da greje.
- Sušače postavite u cipele.
- Nakon sušenja sušač izvadite iz cipela i isključite sušač iz struje.



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Ukoliko se ošteti priključni kabel, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!

OSOBINE

• električna grejalica pogodan samo za sušenje cipele koja je prana u vodi • jednostavna upotreba • snaga 8 W

SASTAVNI DELOVI

1. sušač cipela • 2. priključni kabel

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Radi optimalnog rada uređaja u zavisnosti od količine prljavštine uređaj treba redovito čistiti, najmanje jedan put mesečno.

- Pre čišćenja isključite uređaj iz struje!
- Ostavite da se ohladi (min. 30 minuta).
- Vlažnom krpom očistite spoljašnji deo uređaja, ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne uciri u unutrašnjost uređaja!

MOGUĆE GREŠKE I RAZLOZI

Greška	Moguća rešenja za odklanjanje greške
Uređaj ne greje.	Proverite mrežno napajanje.

TEHNIČKI PODACI

napajanje: 230 V~ / 50 Hz
 snaga: 8 W
 puna dužina: 135 cm
 dimenzije: 9 x 5 x 2,5 cm



Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano psihofizično in mentalno zmogljivostjo, oziroma neiskusnim osebam vključujoč tudi otroke, otroci starejši od 8 let lahko rokujejo z to napravo samo v prisotnosti starejše osebe ali da so seznanjeni z rokovanjem in se zavedajo vseh nevarnosti pri delovanju. Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom. Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega izdelka otroci lahko izvajajo samo v prisotnosti odrasle osebe.

OPOMBE

1. Prepričajte se, da se izdelek ni poškodoval med prevozom! • **2. OPOZORILO!** Ta izdelek je namenjen izključno sušenju čevljev, ki so bili oprani z vodo! • **3.** Ne postavljajte jo v bližino vnetljivih snovi (najmanj 100 cm oddaljeno)! • **4.** Prepovedano je uporabljati tam, kjer se lahko sprosti vnetljiva para ali eksplozivni prah! Ne uporabljajte v vnetljivih ali eksplozivnih okoljih! • **5.** Uporabljajte le pod stalnim nadzorom! • **6.** Naprave ne puščajte brez nadzora v bližini otrok! • **7.** Pri sušenju čevljev z usnjenim gornjim delom bodite previdni, ker zaradi nenadna sprememba temperature ali dalj časa trajajoča toplota lahko poškoduje čevlje. • **8.** Napravo je **PREPOVEDANO** uporabljati v bližini kadi, umivalnika, prhe, bazena ali savne! • **9.** Če aparata ne uporabljate dalj časa, odklopite napajalni kabel! Napravo hranite na suhem, hladnem mestu! • **10.** Če opazite morebitne nepravilnosti (npr. slišite nenavaden hrup naprave ali vonate sežgan vonj), ga takoj izklopite in odklopite napajalni kabel! • **11.** Bodite previdni, da skozi odprtine v notranjost naprave ne pade kakšen predmet ali steče tekočina. • **12.** Zaščitite pred prahom, meglo, soncem in neposrednim toplotnim sevanjem! • **13.** Pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice! • **14.** Nikoli ne dotikajte se naprave in priključnega kabla z mokrimi rokami. • **15.** Popolnoma odvijte napajalni kabel pred priključitvijo naprave! • **16.** Vedno priklopite v električno vtičnico z napetostjo 230 V~ / 50 Hz in zaščitnim vodnikom! • **17.** Za priključitev naprave ne uporabljajte podaljška ali razdelilnika! • **18.** Priključnega kabla ne vlecite čez napravo! • **19.** Priključnega kabla ne napeljujte pod preprogo, predpražnikom, itn...! • **20.** Napravo namestite tako, da je vtičač lahko dostopen in ga je mogoče izvleči! • **21.** Priključite priključni kabel tako, da ga ne morete pomotoma potegniti oziroma nihče se ne more na njem spotakniti! • **22.** Dovoljena je samo zasebna uporaba, ni za industrijsko uporabo!

ZAGON ZA DELOVANJE

1. Pazljivo odstranite embalažo, da ne bi poškodovali napravo ali priključni kabel. Poškodovano napravo je prepovedano uporabljati!
2. Napravo vključite v stensko vtičnico in naprava začne takoj greti.
3. Sušilce vstavite v čevlje.
4. Po sušenju sušilec odstranite iz čevljev in izključite ga iz električnega omrežja.



Nevarnost pred električnim udarom! Prepovedano je razstavljati napravo in njegove dele popravljati! V primeru kakršne koli okvare ali poškodbe, nemudoma izključite napravo in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!



Vkolikor se poškoduje priključni kabel, lahko zamenjavo izvrši samo pooblaščen osebna uvoznika ali podobno kvalificirana oseba!

LASTNOSTI

• električni grelec primeren samo za sušenje čevljev kateri so prani v vodi • enostavna uporaba • moč 8 W

SESTAVNI DELI

1. sušilec čevljev • 2. priključni kabel

ČIŠČENJE, VZDRŽEVANJE

Zaradi optimalnega delovanja naprave v odvisnosti od količine prahu, je napravo potrebno redno čistiti, najmanj enkrat mesečno.

1. Pred čiščenjem izklopite napravo iz električnega omrežja!
2. Pustite da se naprava ohladi (min. 30 minuta).
3. Z vlažno krpo očistite zunanji del naprave, ne uporabljajte agresivna kemična čistila! Bodite pozorni da v notranjost naprave nič ne priteče!

MOŽNE NAPAKE IN RAZLOGI

Napaka	Možne rešitve za odpravljanje napak
Naprava ne greje.	Preverite mrežno napajanje!

TEHNIČNI PODATKI

napajanje: 230 V~ / 50 Hz
 moč: 8 W
 polna dolžina: 135 cm
 dimenzije: 9 x 5 x 2,5 cm



Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnikov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Tento přístroj mohou také osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem.

UPOZORNĚNÍ

1. Ujistěte se o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen! • **2. UPOZORNĚNÍ!** Tento vysoušeč je určen výhradně k vysoušení obuvi vyprané ve vodě. • **3.** Neumísťujte v blízkosti hořlavých látek! (min. 100 cm) • **4.** Je zakázáno používat v takovém prostředí, ve kterém se mohou uvolňovat hořlavé plyny nebo výbušný prach! Nepoužívejte v takovém prostředí, kde hrozí nebezpečí ohně nebo exploze! • **5.** Přístroj je dovoleno provozovat pouze pod neustálým dohledem! • **6.** Je zakázáno topné těleso provozovat bez dozoru v blízkosti dětí! • **7.** Dbejte zvýšené opatnosti při sušení kožených bot, protože náhlé změny teploty nebo přetrvávající teplo mohou boty poškodit. • **8.** Přístroj je **ZAKÁZÁNO** používat v blízkosti vany, umyvadla, sprchy, bazénu nebo sauny! • **9.** Jestliže přístroj nebudete po delší dobu používat, vypněte jej a přívodní kabel odpojte z elektrické sítě! Přístroj skladujte na suchém, chladném místě! • **10.** Jestliže zjistíte jakoukoli anomálii (např. přístroj vydává nezvyklé zvuky nebo cítíte zápach spáleniny), přístroj okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě! • **11.** Dbejte na to, aby se do přístroje prostřednictvím otvorů nedostaly žádné předměty ani tekutiny. • **12.** Chraňte před prachem, vlhkem, slunečním zářením a vlivem bezprostředního sálajícího tepla! • **13.** Před čištěním přístroj odpojte z elektrické sítě vytažením přívodního kabelu ze zásuvky ve zdi! • **14.** Přístroje ani přívodního kabelu se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama! • **15.** Přívodní kabel odmotejte v celé délce! • **16.** Je dovoleno zapojovat pouze do uzemněné zásuvky elektrické sítě s napětím 230 V~/50 Hz! • **17.** K zapojení přístroje nikdy nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozbočku! • **18.** Napájecí kabel nepokládejte na přístroj! • **19.** Nepokládejte přívodní kabel pod koberec, rohožku, apod.! • **20.** Přístroj umístěte na takové místo, aby byl zajištěn snadný přístup k zástrčce a aby bylo možné přívodní kabel kdykoli snadno vytáhnout ze zásuvky! • **21.** Přívodní kabel vždy pokládejte takovým způsobem, aby nebylo možné jeho náhodné vytažení a aby neohrožovalo nebezpečí zakopnutí o kabel! • **22.** Určeno pouze k používání pro soukromé účely, není dovoleno používat v průmyslových podmínkách!

UVEDENÍ DO PROVOZU, POUŽÍVÁNÍ

- Před uvedením do provozu opatrně odstraňte obalový materiál tak, abyste přitom nepoškodili přístroj nebo přívodní kabely. V případě jakéhokoli poškození je zakázáno přístroj zprovozňovat!
- Přístroj zapojte do standardní uzemněné zásuvky ve zdi! Nyní se přístroj začne ohřívat.
- Vysoušeče obuvi vložte do bot.
- Až obuv uschne, vyjměte vysoušeče a přístroj odpojte z elektrické sítě.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoliv části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!

CHARAKTERISTIKA

• elektrický vysoušeč obuvi, pro obuv vypranou ve vodě • snadné používání • příkon 8 W

POPIS

1. vysoušeče obuvi • 2. přívodního kabelu

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem zajištění optimální funkčnosti je nutné přístroj v závislosti na rozsahu znečištění, avšak alespoň jednou za měsíc, pravidelně čistit.

- Před čištěním přístroj vypněte a potom odpojte z elektrické sítě vytažením přívodního kabelu ze zásuvky!
- Přístroj nechte vychladnout (min. 30 minut).
- Povrch přístroje očistěte mírně navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí přístroje, ani do elektronických částí se nesmí dostat voda!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Závada	Odstranění závady
Přístroj se nezahřívá.	Zkontrolujte síťové napájení!

TECHNICKÉ PARAMETRY

napájecí zdroj: 230 V~/50 Hz
výkon: 8 W
celková délka zařízení: 135 cm
tlak pro sušičku na boty: 9 x 5 x 2,5 cm



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Osobe sa smanjenom fizičkom, psihičkom ili osjećajnom sposobnošću, kojima nedostaje znanje i iskustvo, i starije od 8 godina, samo u tom slučaju mogu koristiti uređaj ukoliko to čine uz nadzor, ili su dobili upute za korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mogu čistiti ili održavati uređaj samo u slučaju da ih nadzire odrasla osoba.

UPOZORENJA

1. Provjerite da aparat nije oštećen tijekom transporta! • **2.** UPOZORENJE! Uređaj se može koristiti samo za sušenje cipela. Ne stavljajte u blizini zapaljivog materijala! (min 100 cm) • **3.** Nemojte koristiti na mjestima gdje se mogu ispustiti zapaljive pare ili eksplozivna prašina. • **4.** Koristite samo uz stalni nadzor! • **5.** Nemojte raditi bez nadzora u prisustvu djece! • **6.** Zabranjeno je koristiti uređaj u blizini kade, umivaonika, tuševa, bazena ili saune! • **7.** Obratite pozornost na cipele koje imaju kožu sa gornje strane jer bi promjena temperature ili dugotrajna toplina mogla oštetiti cipele! • **8.** Ako ne namjeravate koristiti uređaj dulje vrijeme, uklonite utikač iz utičnice. Spremite aparat na hladnom, suhom mjestu! • **9.** Ako ste otkrili bilo kakvu nepravilnost (npr., Neuobičajena buka ili izgorjeni miris iz jedinice), odmah ga ugasite i isključite iz utičnice! • **10.** Uvjerite se da strani predmet ili tekućina ne mogu ući u jedinicu kroz otvore! • **11.** Zaštitite ga od prašine, pare, sunca i izravnog toplinskog zračenja! • **12.** Isključite uređaj isključivanjem iz električne utičnice prije čišćenja! • **13.** Ne dirajte jedinicu ni kabel za napajanje mokrim rukama! • **14.** Opustite kabel napajanja! • **15.** Uređaj se može priključiti samo na ispravno uzemljene 230 V ~ / 50 Hz električne utičnice! • **16.** Nemojte koristiti produžne kabele ili trake za napajanje za spajanje uređaja! • **17.** Nemojte voditi kabel za napajanje preko aparata! • **18.** Nemojte voditi kabel za napajanje ispod tepiha, ormara, itd.! • **19.** Aparat treba postaviti tako da omogućiti lak pristup i uklanjanje utikača! • **20.** Vodite kabel za napajanje tako da se ga ne biste slučajno izvukli ili se ne bi spotakli! • **21.** Obratite posebnu pažnju prilikom sušenja obuće s kožnim vrhom jer nagle promjene temperature ili trajna toplina mogu oštetiti cipele. • **22.** Uređaj je namijenjen kućanstvu. Nije dopuštena industrijska uporaba!

INSTALACIJA, RAD

1. Prije prvog uključivanja, pažljivo uklonite ambalažni materijal vodeći računa da ne oštetite aparat i kabel za napajanje. Nemojte koristiti proizvod ako je na bilo koji način oštećen!
2. Spojite jedinicu na zidnu utičnicu! Uređaj počinje zagrijavati.
3. Postavite sušilo u cipele.
4. Ako su cipele suhe, uklonite sušilo obuće i odspojite aparat.



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



Ako se priključni kabel za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov serviser ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajući način!

ZNAČAJKE

• električno sušilo za cipele • jednostavno za korištenje • 8 W izlaz

STRUKTURA

1. sušilo • 2. napojni kabel

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Kako bi se osiguralo optimalno funkcioniranje, uređaj može zahtijevati čišćenje barem jednom mjesečno, ovisno o načinu uporabe i stupnju onečišćenja.

1. Prije čišćenja isključite aparat odspojivši ga iz električne utičnice!
2. Dopustite aparatu da se ohladi (najmanje 30 minuta).
3. Za čišćenje vanjske površine uređaja koristite lagano navlaženu krpu. Nemojte koristiti agresivne sredstva za čišćenje. Izbjegavajte stvaranje vode unutar i na električnim dijelovima aparata!

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kvar	Moguće rješenje
Uređaj se ne zagrijava.	Provjerite kabel napajanja.

SPECIFIKACIJE

napajanje: 230 V~ / 50 Hz
 izlaz: 8 W
 dužina: 135 cm
 dimenzije sušilasa: 9 x 5 x 2,5 cm



Uređaji koji se odlazu u otpad ne trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovimе Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Pritvatamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu
Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel.: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za SLO: **Elementa elektronika d.o.o.**
Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • www.elementa-e.si
Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Zemlja porijekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095
Zemlja porijekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.



PAP/PVC



SOMOGYI ELEKTRONIC®